Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä marraskuuta 2003,

viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sekä niistä saatavien tuotteiden tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4219)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/858/EY)

(EYVL L 324, 11.12.2003, s. 37)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission päätös 2004/454/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004	L 202	20	7.6.2004

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä marraskuuta 2003,

viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sekä niistä saatavien tuotteiden tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4219)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/858/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ([2]), ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan, 20 artiklan 1 kohdan ja 21 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Olisi vahvistettava luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista jäsenvaltiot voivat tuoda eläviä kaloja sekä niiden mätimunia ja sukusoluja niiden viljelemiseksi yhteisössä.

(2) Kyseisille kolmansille maille on tarpeen vahvistaa erityiset eläinten terveyttä koskevat edellytykset ja mallitodistukset ottaen huomioon asianomaisen kolmannen maan eläinten terveystilanne, kuten myös tuotavien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen terveystilanne, sellaisten taudinaiheuttajien kulkeutumisen estämiseksi, joilla voi olla merkittävä vaikutus yhteisön kalakantaan.

(3) Huomiota olisi kiinnitettävä uusiin tauteihin ja yhteisössä eksoottisiin tauteihin, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi yhteisön kalakantaan. Lisäksi olisi otettava huomioon epitsoottisen vertamuodostavan kudoksen kuolion (EHN) ja direktiivin 91/67/ETY liitteessä A tarkoitettujen kalatautien rokotuskäytäntö ja tautitilanne tuotantopaikassa ja tapauksen mukaan määräpaikassa.

(4) On tärkeää, että niiden maiden tai maiden osien, joista jäsenvaltiot voivat tuoda eläviä kaloja sekä niiden mätimunia ja sukusoluja niiden viljelemiseksi, tautien torjumista ja seurantaa koskevat edellytykset vastaavat vähintään direktiivissä 91/67/ETY ja yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi 24 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa neuvoston direktiivissä 93/53/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2001/288/EY ([4]), vahvistettuja yhteisön vaatimuksia. Näytteiden ottoa ja testausta koskevien edellytysten olisi vastattava vähintään näytteenottosuunnitelmista ja taudinmääritysmenetelmistä tiettyjen kalatautien esiintymisen havaitsemiseksi ja varmistamiseksi ja päätöksen 92/532/ETY kumoamisesta 22 päivänä helmikuuta 2001 tehdyssä komission päätöksessä 2001/183/EY ([5]) sekä vyöhykejaon ja virallisen valvonnan perusteista epäiltäessä lohen tarttuvaa anemiaa (ISA-tautia) tai sen esiintymisen varmistuttua 13 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyssä komission päätöksessä 2003/466/EY ([6]) vahvistettuja yhteisön vaatimuksia. Jos yhteisön lainsäädännössä ei ole vahvistettu näytteenotto- ja testausmenetelmiä, käytettävien näyt-

([1]) EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.
([2]) EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.
([3]) EYVL L 175, 19.7.1993, s. 23.
([4]) EYVL L 99, 10.4.2001, s. 11.
([5]) EYVL L 67, 9.3.2001, s. 65.
([6]) EUVL L 156, 25.6.2003, s. 61.

▼B

teenotto- ja testausmenetelmien olisi oltava maailman eläintautijärjestön (OIE) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevassa käsikirjassa (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) vahvistettujen menetelmien mukaiset.

(5) Asianomaisten kolmansien maiden toimivaltaisten vastuuviranomaisten on tarpeen ilmoittaa komissiolle ja jäsenvaltioille 24 tunnin kuluessa faksilla, sähkeellä tai sähköpostilla kaikista epitsoottisen vertamuodostavan kudoksen kuolion (EHN), direktiivin 91/67/ETY liitteessä A tarkoitettujen tautien tai minkä tahansa muiden kalakantaan merkittävästi vaikuttavien tautien esiintymisestä alueellaan tai alueensa osassa, josta tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluva tuonti yhteisöön on sallittu. Tällöin kyseisten kolmansien maiden toimivaltaisten vastuuviranomaisten on myös toteutettava toimenpiteitä taudin yhteisöön leviämisen ehkäisemiseksi. Lisäksi komissiolle ja jäsenvaltioille olisi tapauksen mukaan ilmoitettava kyseisiin tauteihin liittyvän rokotuskäytännön muutoksista.

(6) Tuotaessa vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja ja niistä saatuja tuotteita ihmisravinnoksi on myös tarpeen estää vesiviljeltyjen eläinten vakavien tautien kulkeutuminen yhteisöön.

(7) Tämän vuoksi terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annettuun neuvoston direktiiviin 91/493/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003, sisältyviä todistuksiin liittyviä vaatimuksia, jotka koskevat vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen ja niistä saatujen tuotteiden tuontia, on tarpeen täydentää eläinten terveystodistuksiin liittyvillä vaatimuksilla.

(8) Tautia mahdollisesti kantavien kalojen päästäminen luonnonvesiin vähentäisi mahdollisuuksia valvoa ja hävittää yhteisössä eksoottisia tauteja, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi yhteisön kalakantaan. Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja sekä niiden mätimunia ja sukusoluja olisi siten tuotava yhteisöön ainoastaan, jos ne tuodaan viljelylaitokseen.

(9) Tätä päätöstä ei tule soveltaa akvaarioissa pysyvästi pidettävien trooppisten koristekalojen tuontiin.

(10) Tätä päätöstä olisi sovellettava rajoittamatta direktiivin 91/493/ETY mukaisesti vahvistettavien kansanterveyttä koskevien edellytysten soveltamista.

(11) Tätä päätöstä olisi sovellettava rajoittamatta lajien säilyttämistä koskevien yhteisön tai kansallisten säännösten soveltamista.

(12) Todistuksiin liittyvät vaatimukset vahvistetaan eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta 17 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/93/EY ([2]). Kolmannen maan todistuksen myöntävien viranomaisten soveltamien sääntöjen ja periaatteiden antamien takeiden olisi vastattava kyseisessä direktiivissä vahvistettuja takeita.

(13) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston direktiivissä 2002/99/EY ([3]) vahvistetut periaatteet ja erityisesti sen 3 artikla olisi otettava huomioon.

(14) Olisi säädettävä siirtymäkaudesta uusien, tuonnin yhteydessä annettaviin todistuksiin liittyvien vaatimusten täytäntöönpanemiseksi.

([1]) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.
([2]) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.
([3]) EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

▼B

(15) Tämän päätöksen liitteessä I tarkoitettua hyväksyttyjen maiden luetteloa olisi tarkistettava 12 kuukauden kuluessa soveltamispäivästä.

(16) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Tässä päätöksessä vahvistetaan yhdenmukaistetut eläinten terveyttä koskevat säännöt seuraavien tuonnissa:

a) yhteisössä viljeltäviksi tarkoitetut elävät kalat sekä niiden mätimunat ja sukusolut;

b) vesiviljelystä peräisin olevat elävät kalat, jotka on tarkoitettu kantojen lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä;

c) sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitetut tai jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä tarkoitetut vesiviljelystä peräisin olevat elävät kalat ja niistä saadut tuotteet.

2. Tätä päätöstä ei sovelleta akvaarioissa pysyvästi pidettävien trooppisten koristekalojen tuontiin.

2 artikla

Määritelmät

1. Tässä päätöksessä sovelletaan direktiivin 91/67/ETY 2 artiklan ja direktiivin 93/53/ETY määritelmiä.

2. Lisäksi sovelletaan seuraavia määritelmiä:

a) ”vesiviljelystä peräisin olevalla” tarkoitetaan viljelylaitoksesta peräisin olevaa kalaa;

b) ”hyväksytyllä tuontikeskuksella” tarkoitetaan mitä tahansa yhteisössä sijaitsevaa laitosta, jossa vesiviljelystä peräisin olevien elävien tuontikalojen ja niistä saatujen tuotteiden jatkojalostukseen sovelletaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen hyväksymiä erityisiä bioturvallisuustoimenpiteitä;

c) ”rannikkovyöhykkeellä” tarkoitetaan vyöhykettä, joka käsittää osan rannikkoa tai merivettä tai suistoa,

   i) joka on maantieteellisesti täsmällisesti rajattu ja joka muodostuu homogeenisesta hydrologisesta järjestelmästä tai joukosta tällaisia järjestelmiä;

   ii) joka sijaitsee kahden vesistön suun välissä; tai

   iii) jossa sijaitsevan yhden tai useamman vesiviljelylaitoksen molemmin puolin on tarkoituksenmukaiset puskurivyöhykkeet;

d) ”mannervyöhykkeellä” tarkoitetaan vyöhykettä, joka muodostuu joko:

   i) alueen osasta, johon kuuluu kokonainen valuma-alue vesistön lähteistä suistoon tai useampi kuin yksi valuma-alue, jossa kalaa kasvatetaan, pidetään tai pyydetään ja jota ympäröi tarvittaessa puskurivyöhyke, jossa toteutetaan valvontaohjelmaa ilman että on tarpeen saada hyväksytyn vyöhykkeen asema; tai

   ii) valuma-alueen osasta vesistön lähteistä luonnolliseen tai keinotekoiseen esteeseen, joka estää kalojen tulon alavirrasta laitokseen ja jota ympäröi tarvittaessa puskurivyöhyke, jossa toteutetaan valvontaohjelmaa ilman että on tarpeen saada hyväksytyn vyöhykkeen asema.

▼B

Mannervyöhykkeen koon ja maantieteellisen sijainnin on oltava sellainen, että uudelleen saastumisen mahdollisuudet esimerkiksi vaeltavien kalojen välityksellä ovat mahdollisimman vähäiset;

e) ”nimetyllä viljelylaitoksella” tarkoitetaan joko:

i) kolmannen maan rannikolla sijaitsevaa viljelylaitosta, johon sovelletaan kaikkia tarvittavia toimenpiteitä tautien kulkeutumisen estämiseksi ja jossa on vesijärjestelmä, joka takaa seuraavien taudinaiheuttajien täydellisen inaktivoinnin: lohen tarttuva anemia (ISA), virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS) ja tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio (IHN); tai

ii) kolmannen maan sisämaassa sijaitsevaa viljelylaitosta, johon sovelletaan kaikkia tarvittavia toimenpiteitä tautien kulkeutumisen estämiseksi. Viljelylaitos on tarvittaessa suojeltava tulvia ja veden suodattumista vastaan, ja alavirrassa on oltava luonnollinen tai keinotekoinen este, joka estää kalojen pääsyn viljelylaitokseen. Vesi on johdettava suoraan viljelylaitokseen porakaivosta, lähteestä tai kaivosta putkea, avointa kanavaa tai luonnonkanavaa pitkin, edellyttäen että tämä ei muodosta laitokselle tartuntalähdettä eikä mahdollista luonnonvaraisten kalojen pääsyä laitokseen. Vesikanavan on oltava viljelylaitoksen tai toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa;

f) ”laitoksella” tarkoitetaan direktiivin 91/493/ETY mukaisesti hyväksyttyjä tiloja, joissa kalatuotteita valmistetaan, jalostetaan, jäähdytetään, jäädytetään, pakataan tai varastoidaan, pois luettuina huutokauppa- ja tukkutorit, joissa tuotteita ainoastaan pidetään esillä ja tukkukaupataan;

g) ”viljelyllä” tarkoitetaan missä tahansa viljelylaitoksessa tapahtuvaa toimintaa tai yleisesti mitä tahansa maantieteellisesti rajattua laitosta, jossa kaloja kasvatetaan tai pidetään niiden markkinoille saattamista varten;

h) ”vesiviljelystä peräisin olevilla kalatuotteilla” tarkoitetaan mitä tahansa ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevista kaloista johdettuja tuotteita, mukaan luettuina kokonaiset kalat (joita ei ole suolistettu), suolistetut kalat ja kalafileet sekä kaikki niistä saadut tuotteet;

i) ”jatkojalostuksella” tarkoitetaan ennen ihmisravinnoksi käyttämistä toteutettavaa valmistusta ja jalostusta millä tahansa tekniikalla tai menetelmällä, joka tuottaa tuotantojätettä tai sivutuotteita, jotka voivat aiheuttaa tautien leviämisriskin; näihin kuuluvat myös toimet, jotka vaikuttavat anatomiseen kokonaisuuteen kuten verenlasku, suolistus, päänpoisto, siivutus, fileointi;

j) ilmaisulla ”sellaisenaan ihmisravinnoksi” tarkoitetaan, että ihmisravinnoksi tarkoitettua tuontikalaa ei jatkojalosteta yhteisössä ennen kuin se saatetaan vähittäismarkkinoille ihmisravinnoksi;

k) ”istuta ja ongi -kalastus” tarkoittaa lampia, järviä ja rajaamattomia vesialueita, joihin istutetaan kalaa ensisijaisesti virkistyskalastusta varten eikä luontaisen kannan säilyttämiseksi tai parantamiseksi;

l) ”alueella” tarkoitetaan joko koko maata, rannikkovyöhykettä, mannervyöhykettä tai nimettyä vesiviljelylaitosta, jonka asianomaisen kolmannen maan toimivaltainen keskusviranomainen on hyväksynyt yhteisöön vientiä varten.

3 artikla

Edellytykset, joilla viljeltäviksi tarkoitettuja eläviä kaloja sekä niiden mätimunia ja sukusoluja sekä vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja voidaan tuoda istuta ja ongi -kantojen lisäämiseksi Euroopan yhteisössä

1. Jäsenvaltioiden on sallittava viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden sukusolujen ja mätimunien tuonti alueelleen vain, jos:

a) kalat ovat peräisin liitteessä I mainitulta alueelta;

▼B

b) lähetys on liitteen II mallin mukaisesti laaditussa eläinten terveystodistuksessa mainittujen takeiden mukainen, joihin kuuluvat myös pakkaamista ja merkitsemistä koskevat takeet ja asianmukaiset erityiset lisävaatimukset, ottaen huomioon liitteen III selittävät huomautukset;

c) kalat on kuljetettu olosuhteissa, jotka eivät muuta niiden terveysasemaa.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä kantojen välittömäksi lisäämiseksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden sukusolujen ja mätimunien tuonti alueelleen vain, jos:

a) lähetys on 1 kohdassa vahvistettujen sääntöjen mukainen;

b) istuta ja ongi -kalastus ei koske järviä eikä rajaamattomia vesialueita.

3. Jäsenvaltion on varmistettava, että viljeltäviksi tai istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä kantojen lisäämiseksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja sekä niiden sukusoluja ja mätimunia tuodaan ainoastaan viljelylaitoksiin tai istuta ja ongi -kalastukseen tarkoitettuihin lampiin eikä rajaamattomille vesialueille.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuotavat vesiviljelystä peräisin olevat elävät kalat sekä niiden sukusolut ja mätimunat kuljetetaan suoraan määräpaikkana olevaan viljelylaitokseen tai lampeen eläinten terveystodistuksessa esitetyllä tavalla.

4 artikla

Edellytykset, joilla vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja voidaan tuoda ihmisravinnoksi käytettäviksi

Jäsenvaltioiden on sallittava vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sellaisenaan ihmisravinnoksi käyttämistä varten tai niiden jatkojalostamista ennen ihmisravinnoksi käyttämistä varten tapahtuva tuonti alueelleen ainoastaan, jos:

a) lähetys täyttää tämän päätöksen 3 artiklan 1 kohdassa ja 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset; tai

b) kalat lähetetään suoraan hyväksyttyyn tuontikeskukseen teurastettaviksi ja suolistettaviksi.

5 artikla

Edellytykset, joilla vesiviljelystä peräisin olevia kalatuotteita voidaan tuoda niiden jatkojalostamiseksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä

1. Jäsenvaltioiden on sallittava vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden, jotka on tarkoitettu jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä, tuonti alueelleen ainoastaan, jos:

a) kalat ovat peräisin direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan mukaisesti hyväksytystä kolmannesta maasta ja laitoksesta ja täyttävät kyseisessä direktiivissä vahvistetut kansanterveyttä koskeviin todistuksiin liittyvät vaatimukset; ja

b) lähetys on liitteen IV mallin mukaisesti laaditussa eläinten terveystodistuksessa mainittujen takeiden mukainen, joihin kuuluvat myös pakkaamista ja merkitsemistä koskevat takeet ja asianmukaiset erityiset lisävaatimukset, ottaen huomioon liitteen III selittävät huomautukset.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vesiviljelystä peräisin olevat kalatuotteet jalostetaan hyväksytyissä tuontikeskuksissa, jollei:

a) kaloja suolisteta ennen lähetystä; tai

b) alkuperäpaikan terveysasema on jalostuspaikan terveysasemaa vastaava erityisesti epitsoottisen vertamuodostavan kudoksen kuolion (EHN) ja direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevan 1 sarakkeen luettelossa I ja II tarkoitettujen kalatautien osalta.

▼B

6 artikla

Edellytykset, joilla vesiviljelystä peräisin olevia kalatuotteita voidaan tuoda sellaisenaan ihmisravinnoksi käytettäviksi

Jäsenvaltioiden on sallittava sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevista kaloja saatujen kalatuotteiden tuonti alueelleen ainoastaan, jos:

a) kalat ovat peräisin direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan mukaisesti hyväksytystä kolmannesta maasta ja laitoksesta ja täyttävät kyseisessä direktiivissä vahvistetut kansanterveyttä koskeviin todistuksiin liittyvät vaatimukset;

b) lähetys on liitteen V mallin mukaisesti laaditussa eläinten terveystodistuksessa mainittujen takeiden mukainen, joihin kuuluvat myös pakkaamista ja merkitsemistä koskevat takeet, ottaen huomioon liitteen III selittävät huomautukset.

c) lähetys muodostuu myyntipakkauksista, jotka kokonsa puolesta soveltuvat vähittäismyyntiin loppukuluttajalle, kuten:

   i) tyhjiöpakatut fileet;

   ii) ilmatiiviisti suljetut tai muutoin lämpökäsitellyt tuotteet;

   iii) jäädytetyt kalaharkot;

   iv) jäädytetyt tai jäitetyt suolistetut kalat.

7 artikla

Todistukset

1. Kun kyseessä ovat elävät kalat tai niiden mätimunat tai sukusolut, tulojäsenvaltion rajatarkastusaseman toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä komission päätöksen 92/527/ETY ([1]) liitteessä tarkoitettuun asiakirjaan tapauksen mukaan jokin tämän päätöksen liitteessä VI vahvistetuista merkinnöistä.

2. Kun kyseessä ovat vesiviljelystä peräisin olevat kalatuotteet, tulojäsenvaltion rajatarkastusaseman toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä komission päätöksen 93/13/ETY ([2]) liitteessä B tarkoitettuun asiakirjaan tapauksen mukaan jokin tämän päätöksen liitteessä VI vahvistetuista merkinnöistä.

8 artikla

Saastumisen välttäminen luonnonvesissä

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja tai niistä saatuja tuotteita ei siirretä niiden alueen luonnonvesiin ja etteivät kyseiset tuotteet saastuta näitä vesiä.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuontilähetysten kuljetusvesi ei aiheuta niiden alueen luonnonvesien saastumista.

9 artikla

Tuontikeskusten hyväksyminen

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä laitos hyväksytyksi tuontikeskukseksi, jos se täyttää tämän päätöksen liitteessä VII olevat eläinten terveyttä koskevat vähimmäisedellytykset.

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on laadittava luettelo hyväksytyistä tuontikeskuksista ja annettava niistä jokaiselle virallinen numero.

([1]) EYVL L 332, 18.11.1992, s. 22.
([2]) EYVL L 9, 15.1.1993, s. 33.

▼B

3. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on annettava hyväksyttyjen tuontikeskusten luettelo ja kaikki siihen myöhemmin tehtävät muutokset tiedoksi komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

10 artikla

Soveltamisen alkamispäivä

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼**M1**

LIITE I

Alueet, joista eräiden lajien viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen tuonti Euroopan yhteisöön (EY) on sallittu

Maa		Alue		Erityisvaatimukset [4]						Huomautukset [5]
ISO-koodi	Nimi	Koodi	Kuvaus	VHS	IHN	SVC	BKD	IPN	G. salaris	
AL	Albania									
AU	Australia									
BR	Brasilia									
BG	Bulgaria									Ainoastaan karpit
CA	Kanada									
CL	Chile									Ainoastaan karpit
CN	Kiinan kansantasavalta									
CO	Kolumbia									Ainoastaan karpit
CG	Kongo									Ainoastaan karpit
HR	Kroatia									
MK[6]	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia									
ID	Indonesia									
IL	Israel									Ainoastaan karpit
JM	Jamaika									Ainoastaan karpit
JP	Japani									Ainoastaan karpit
MY	Malesia (niemimaa, ainoastaan Länsi-Malesia)									Ainoastaan karpit
NZ	Uusi-Seelanti									Ainoastaan karpit
RU	Venäjän federaatio									
SG	Singapore									
ZA	Etelä-Afrikka									Ainoastaan karpit

▼**M1**

Maa		Alue		Erityisvaatimukset [4]						Huomautukset [5]
ISO-koodi	Nimi	Koodi	Kuvaus	VHS	IHN	SVC	BKD	IPN	G. salaris	
LK	Sri Lanka									Ainoastaan karpit
TW	Taiwan									
TH	Thaimaa									Ainoastaan karpit
TR	Turkki									
US	Yhdysvallat									

([1]) Lisätään tapauksen mukaan ”Kyllä” tai ”Ei”, jos viejämaan toimivaltainen keskusviranomainen on hyväksynyt nimetyn viljelylaitoksen taikka rannikko- tai mannervyöhykkeen alueeksi, joka täyttää erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – rokottamattomuuskäytäntö mukaan luettuna – tuonnissa Euroopan yhteisön vyöhykkeille tai viljelylaitoksiin, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) ja/tai tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) osalta tai karpin kevätviremiaa (SVC), kalojen bakteeriperäistä munuaistautia (BKD), kalojen tarttuvaa haimakuoliotautia (IPN) ja/tai Gyrodactylus salaris (G. salaris) -loista koskevat lisätakeet.

([2]) Jos jätetään tyhjäksi, rajoituksia ei ole. Jos maalla tai alueella on lupa viedä vain tiettyjä lajeja ja/tai mätimunia tai sukusoluja, lajit on täsmennettävä ja/tai sarakkeeseen merkittävä kommentti, kuten ”vain mätimunat”.

([3]) Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

▼M1

LIITE II

MALLI: ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS ([1][VILJELTÄVIKSI TARKOITETTUJEN ELÄVIEN KALOJEN SEKÄ NIIDEN MÄTIMUNIEN JA SUKUSOLUJEN] ([1])[VESIVILJELYSTÄ PERÄISIN OLEVIEN ELÄVIEN KALOJEN, JOTKA ON TARKOITETTU ([1])[IHMISRAVINNOKSI,] ([1])[KANNAN LISÄÄMISEKSI ISTUTA JA ONGI-KALASTUKSEN YHTEYDESSÄ,]] EUROOPAN YHTEISÖÖN (EY) TUONTIA VARTEN

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen alkuperäiskappaleen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Viitenumero ALKUPERÄISKAPPALE

1. Viejämaa ja asianomaiset viranomaiset

1.1. Viejämaa: .....

1.2. Toimivaltainen viranomainen: .....

1.3. Todistuksen antava toimivaltainen viranomainen: .....

2. Lähetyksen alkuperäpaikka

2.1. Alkuperäalueen koodi ([2]): .....

([1])[2.2. Alkuperäviljelylaitoksen nimi: .....]

([1])[2.3. Viljelylaitoksen osoite tai sijainti: .....]

2.4. Lähettäjän nimi, osoite ja puhelinnumero: .....

3. Lähetyksen määräpaikka

3.1. Jäsenvaltio: .....

([1])[3.2. Jäsenvaltion vyöhyke tai osa ([3]): .....]

([1])[3.3. Viljelylaitoksen nimi: .....]

3.4. Osoite: .....

3.5. Vastaanottajan nimi, osoite ja puhelinnumero: .....

4. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot (4)

4.1. Kuljetusväline: ([1])[Kuorma-auto], ([1])[Junanvaunu], ([1])[Laiva] ([1])[Ilma-alus]

4.2. ([1])[Rekisterinumero(t)], ([1])[Laivan nimi] ([1]) [Lennon numero]: .....

4.3. Erän tunnistamistiedot: .....

5. Lähetyksen kuvaus

☐ Viljellyt kannat ☐ Luonnonvaraiset kannat ☐ Elävät kalat ☐ Sukusolut ☐ Hedelmöittyneet mätimunat
☐ Hedelmöittymättömät mätimunat ☐ Ruskuaispussipoikasct/kalanpoikasct

Kalalaji		Kalojen kokonaispaino (kg) ([1])[Kalojen lukumäärä]	([1])[Mätimunien määrä] ([1])[Sukusolujen määrä]	Elävien kalojen ikä
Tieteellinen nimi:	Yleisnimi:			
				☐ >24 kuukautta ☐ 12–24 kuukautta ☐ 0–11 kuukautta ☐ ei tiedossa

▼**M1**

	Viitenumero	ALKUPERÄISKAPPALE

6.	**Eläinten terveystodistus (1) [viljeltäviksi tarkoitettujen (1) [elävien kalojen] (1)[ja] (1)[mätimunien] (1) [ja] (1)[sukusolujen]] (1)[vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen, jotka on tarkoitettu (1)[ihmisravinnoksi,] (1)[kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä,]] tuontia varten**
	Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen 5 kohdassa tarkoitetut (1) [elävät kalat] (1) [ja] (1) [mätimunat] (1) [ja] (1) [sukusolut] täyttävät seuraavat vaatimukset:
6.1.	*joko*
	(1) [Ne ovat peräisin alueelta (2), jonka koodi on: ..... (3) ja jonka kaikki viljelylaitokset, joissa kasvatetaan tai pidetään sellaisen lajin eläviä kaloja tai niiden mätimunia tai sukusoluja, joita pidetään alttiina (5) seuraaville taudeille: lohen tarttuva anemia (ISA), epitsoottinen vertamuodostavan kudoksen kuolio (EHN), virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS) ja tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio (IHN), täyttävät seuraavat edellytykset:
	– ne ovat toimivaltaisen viranomaisen virallisesti rekisteröimiä,
	– ne pitävät ajantasaista rekisteriä seuraavien osalta: laitokseen tulevat ja sieltä vietävät elävät kalat sekä niiden mätimunat ja sukusolut sekä kaikki niiden toimittamista ja lähettämistä, lukumäärää tai painoa, kokoa, lähdettä, toimittajia ja havaittua kuolevuutta (6) koskevat tiedot,
	– niiden on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisimman pian ISA-, EHN-, VHS- ja IHN-tautien epäilystä sekä kaikista kliinisistä merkeistä, joiden perusteella voidaan epäillä sellaisen taudin esiintymistä, joka voi vaikuttaa merkittävästi kalakantaan,
	– niihin sovelletaan asianmukaisia, vähintään direktiiveissä 91/67/ETY ja 93/53/ETY edellytettyjä toimenpiteitä vastaavia taudin torjuntatoimenpiteitä, mukaan luettuna rokotuskielto ISA-tautia vastaan, sekä näytteenoton ja testauksen osalta myös päätöksiä 2001/183/EY ja 2003/466/EY; jos yhteisön lainsäädännössä ei ole vahvistettu näytteenotto- ja testausmenetelmiä, käytetään OIE:n (7) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals, neljäs painos, 2003) asianmukaisissa luvuissa vahvistettuja menetelmiä,
	– niissä ei ole esiintynyt tautia, joka olisi vaikuttanut merkittävästi kantaan lähetystä edeltäneiden kuuden kuukauden aikana, eikä niissä ole kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana ilmennyt yhtään ISA- tai EHN-tautitapausta,
	– niihin ei ole kahden lähetystä edeltäneen vuoden aikana tuotu terveydelliseltä asemaltaan huonompia eläviä kaloja eikä niiden mätimunia tai sukusoluja,
	– niissä ei esiintynyt lastauspäivänä taudin kliinisiä merkkejä eikä epäilyä ISA-, EHN-, VHS- tai IHN-taudin esiintymisestä;]
	tai
	– (1) [Ne ovat peräisin alueelta (2), jonka koodi on: ..... (3) ja joka:
	– on nimetty viljelylaitos tai laitos, joka ei ole yhteydessä rannikko- tai suistovesiin ja jossa ei ole seuraaville taudeille alttiiksi katsottujen lajien (5) kaloja: lohen tarttuva anemia (ISA), epitsoottinen vertamuodostavan kudoksen kuolio (EHN), virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS) ja tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio (IHN),
	– pitää ajantasaista rekisteriä seuraavien osalta: laitokseen tulevat ja sieltä vietävät elävät kalat sekä niiden mätimunat ja sukusolut sekä kaikki niiden toimittamista ja lähettämistä, lukumäärää tai painoa, kokoa, lähdettä, toimittajia ja havaittua kuolevuutta (6) koskevat tiedot.]
6.2.	
	– Ne eivät ole korjuusta lähtien olleet kosketuksissa muihin eläviin kaloihin taikka niiden mätimuniin tai sukusoluihin, joiden terveydellinen asema on huonompi kuin tämän todistuksen 6.1 kohdassa tarkoitettu terveydellinen asema,
	– niitä ei ole tarkoitettu hävitettäviksi tai teurastettaviksi ISA-, VHS-, IHN- tai EHN-taudin, karpin kevätviremian (SVC), kalojen tarttuvan haimakuoliotaudin (IPN), kalojen bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD, *Renibacterium salmoninarum*), paisetaudin (*Aeromonas salmonicida*), yersinioosin (ERM, *Yersinia ruckeri*), *Gyrodactylus salaris* -loisen tai minkä tahansa muun patogeenin aiheuttaman taudin vuoksi,
	– niihin ei sovelleta kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä,
	– ne on tutkittu lastauspäivänä, eikä niissä ollut taudin kliinisiä merkkejä,
	– (8) [lähetyksestä sattumanvaraisesti valitulle edustavalle osalle on tehty silmämääräinen tarkastus, mukaan luettuina kaikki eri alkuperää olevat lähetyksen osat, eikä ole havaittu muita kalalajeja kuin tämän todistuksen 5 kohdassa esitetyt lajit,] ja
	— (9) [ne on desinfioitu OIE:n (7) vesiviljeltyjen eläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön vuoden 2003 painoksen lisäyksen 5.2.1 mukaisesti].

▼**M1**

Viitenumero	ALKUPERÄISKAPPALE

([16])[7. **Erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset VHS-, IHN- SVC-, IPN- ja BKD-taudin sekä *Gyrodactylus salaris* -loisen osalta**

([11])[7.1. Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen 5 kohdassa tarkoitetut ([1])[elävät kalat] ([1])[ja] ([1])[mätimunat] ([1])[ja] ([1])[sukusolut] ovat peräisin alueelta ([2]), joka antaa tämän todistuksen 6 kohdassa esitetyt takeet ja jonka osalta toimivaltainen viranomainen on lisäksi vahvistanut, että sen terveydellinen asema on vastaava kuin yhteisössä sijaitsevilla viljelylaitoksilla tai vyöhykkeillä ja että sillä on hyväksytty asema ([1])[VHS-] ([1]) [ja] ([1]) [IHN]-taudin osalta, sillä:

Joko

– ([1])[*joko* ([1])[ne ovat peräisin rannikkovyöhykkeeltä, jonka kaikki viljelylaitokset ovat toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa, ja kalat täyttävät seuraavat vaatimukset:]

tai ([1])[ne ovat peräisin mannervyöhykkeeltä, jonka kaikki viljelylaitokset ovat toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa, ja kalat täyttävät seuraavat vaatimukset:]

tai ([1])[ne ovat peräisin nimetystä viljelylaitoksesta, joka on toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa ja jossa on vesijärjestelmä, joka takaa ([1])[VHS] ([1])[ja] ([1])[IHN]-taudinaiheuttajien täydellisen inaktivoinnin, ja kalat täyttävät seuraavat vaatimukset:]

tai ([1])[ne ovat peräisin rannikkovyöhykkeeltä, jossa ei ole viljelylaitoksia ja jonka luonnonvaraiset kalat täyttävät seuraavat vaatimukset:]

tai ([1])[ne ovat peräisin mannervyöhykkeeltä, jossa ei ole viljelylaitoksia ja jonka luonnonvaraiset kalat täyttävät seuraavat vaatimukset:]

– niille on tehty ([1])[VHS] ([1])[ja] ([1])[IHN]-taudin kehityksen kannalta sopivina ajankohtina terveystarkastuksia, virallisesti hyväksytty laboratorio on ottanut näiden taudinaiheuttajien esiintymisen havaitsemiseksi näytteitä ja tutkinut ne ja näiden tutkimusten tulokset ovat olleet negatiiviset ja näytteenotto- ja testausmenetelmät ovat vähintään direktiiveissä 91/67/ETY ja 93/53/ETY ja päätöksessä 2001/183/EY vahvistettuja menetelmiä vastaavat, koska on sovellettu seuraavaa valvontajärjestelmää:

([12]) [EY-malli A – todistettu vapaus taudista vähintään neljän vuoden ajan, toteutettu kaksivuotinen valvontaohjelma] ([12])[EY-malli B – todistettu vapaus taudista vähintään kuuden vuoden ajan, toteutettu kaksivuotinen valvontaohjelma vähäisemmällä näytemäärällä] ([13])["EY-erityissäännökset" - uudet viljelylaitokset] ([13]) ["EY-erityissäännökset" – toimintansa uudelleen aloittavat viljelylaitokset] ([1])["OIE" – OIE:n ([7]) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals; neljäs painos, 2003) luvuissa I.1.4 (Yleistä) ja ([1]) (2.1.5. (VHS)] ([1]) [ja] ([1])[2.1.2. (IHN)]],

– ne ovat olleet vähintään kahden viimeksi kuluneen vuoden ajan vapaita ([1])[VHS] ([1])[ja] ([1])[IHN]-taudin kliinisistä tai muista merkeistä

– ne ovat peräisin alueelta ([2]), jossa tautien kulkeutumisen estämiseksi on toteutettu kaikki tarvittavat toimenpiteet ([14]).]

tai

– ([1])[ne ovat peräisin tilalta, joka ei ole yhteydessä rannikko- tai suistovesiin ja jossa ei ole ([1])[VHS] ([1])[ja] ([1])[IHN]-taudille alttiina pidettävien lajien ([5]) kaloja.]

([15])[7.2. Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen 5 kohdassa tarkoitetut ([1])[elävät kalat] ([1])[ja] ([1])[mätimunat] ([1])[ja] ([1])[sukusolut], jotka katsotaan alttiiksi ([5]) seuraaville taudinaiheuttajille: ([1])[karpin kevätviremia (SVC)] ([1])[ja] ([1])[kalojen tarttuva haimakuoliotauti (IPN)] ([1])[ja] ([1])[kalojen bakteeriperäinen munuaistauti (BKD)], ovat peräisin alueelta:([2])

– jossa ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-tauti ovat tauteja, joista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle, ja viranomaisten on välittömästi tutkittava tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset,

– jossa ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudille alttiita lajeja ([5]) tuodaan vain sellaisilta vyöhykkeiltä tai sellaisista viljelylaitoksista, joilla on vastaava terveydellinen asema ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudin osalta,

([16])[– jossa kaloja ei ole rokotettu ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-tautia vastaan],

– jossa kaikki ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudille alttiita lajeja ([5]) kasvattavat viljelylaitokset ovat toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa,

– jossa tautien kulkeutumisen estämiseksi on toteutettu kaikki tarvittavat toimenpiteet ([14]),

– jonka terveydellisen aseman toimivaltainen viranomainen on tämän todistuksen 6 kohdassa annettujen takeiden lisäksi hyväksynyt yhteisön vyöhykkeiden terveydellistä asemaa vastaavaksi, koska sillä on lisätakeet ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudin osalta, sen vuoksi, että ne:

joko ([1])[ovat peräisin seuraavalta alueelta ([2]): ....., jota pidetään vapaana ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudista päätöksen 2003/858/EY liitteen I mukaisesti.]

tai ([1])[ovat peräisin seuraavasta viljelylaitoksesta: ....., jossa toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet vähintään kahden vuoden ajan tarkastuksia sellaisena aikana vuodesta, jolloin ([1])[SVC] ([1])[ja] ([1])[IPN] ([1])[ja] ([1])[BKD]-taudin odotetaan esittävän merkkejä, ottamalla näytteitä vähintään päätöksessä 2001/183/EY ([12]) vahvistettuja näytteenotto-ohjelmia vastaavasti tai soveltamalla OIE:n ([7]) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) luvussa 1.1.4 ja asianomaisissa tautia koskevissa luvuissa kuvattuja seurantamenetelmiä, ja asianmukaiset laboratoriokokeet on tehty OIE:n ([7]) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan viimeisimmän painoksen asianmukaisten lukujen mukaisesti ja kaikkien testien tulokset ovat olleet negatiiviset.]

▼M1

Viitenumero	ALKUPERÄISKAPPALE

tai (17)[ovat peräisin seuraavasta mantereella sijaitsevasta viljelylaitoksesta:....., jossa on esiintynyt (1)[SVC] (1)[ja] (1)[IPN] (1)[ja] (1)[BKD]-tautia kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana, mutta koko kalakanta on poistettu ja kaikki lammikot, tankit ja muut laitteet ja välineet on desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa, ja jossa kannanlisääminen on tehty sellaisesta lähteestä tulevilla kaloilla, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat todenneet vapaaksi otettuaan näytteitä vähintään päätöksessä 2001/183/EY (12)(13) vahvistettuja näytteenotto-ohjelmia vastaavasti tai sovellettuaan OIE:n (7) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) luvussa 1.1.4 ja asianomaisissa tautia koskevissa luvuissa kuvattuja seurantamenetelmiä, ja asianmukaiset laboratoriokokeet on tehty OIE:n vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan viimeisimmän painoksen asianmukaisten lukujen mukaisesti ja kaikkien testien tulokset ovat olleet negatiiviset.]

(18)[7.3. Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen 5 kohdassa tarkoitetut (1)[elävät kalat] (1)[ja] (1)[mätimunat] (1)[ja] (1)[sukusolut], joita pidetään alttiina (5) *Gyrodactylus salaris* -loiselle, ovat peräisin alueelta (2)

– jossa *G. salaris* on tauti, josta on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle, ja viranomaisten on välittömästi tutkittava tartuntacpäilyistä tehdyt ilmoitukset,

– jossa *G. salaris* -loiselle alttiita lajeja (5) tuodaan vain sellaisilta vyöhykkeiltä tai sellaisista viljelylaitoksista, jotka on todistettu vapaiksi *G. salaris* -loisesta,

– jossa kaikki *G. salaris* -loiselle alttiita lajeja (5) kasvattavat viljelylaitokset ovat toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa,

– jossa tautien kulkeutumisen estämiseksi on toteutettu kaikki tarvittavat toimenpiteet (14),

– jonka terveydellisen aseman toimivaltainen viranomainen on tämän todistuksen 6 kohdassa annettujen takeiden lisäksi hyväksynyt yhteisön vyöhykkeiden terveydellistä asemaa vastaavaksi, koska sillä on lisätakeet *Gyrodactylus salaris* -loisen osalta, sen vuoksi, että ne ovat peräisin:

joko (1)[seuraavalta alueelta (2): ....., jota pidetään vapaana *Gyrodactylus salaris -loisesta* päätöksen 2003/858/EY liitteen I mukaisesti.]

tai (1)[seuraavasta mantereella sijaitsevasta viljelylaitoksesta: ....., jossa toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet vähintään kahden vuoden ajan tarkastuksia sellaisena aikana vuodesta, jolloin *Gyrodactylus salaris* -loisen odotetaan esittävän merkkejä, ottamalla näytteitä vähintään päätöksessä 2001/183/EY (12) vahvistettuja näytteenotto-ohjelmia vastaavasti tai soveltamalla OIE:n (7) vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) viimeisimmän painoksen asianmukaisten lukujen mukaisesti ja kaikkien testien tulokset ovat olleet negatiiviset; ja viljelylaitos sijaitsee joko valuma-alueen osassa (19) joka on todistettu vapaaksi (20) *Gyrodactylus salaris* -loisesta, tai valuma-alueella, joka on todistettu vapaaksi (20) *Gyrodactylus salaris* -loisesta, ja kaikki samaan suistoon virtaavat valuma-alueet on todistettu vapaiksi (20, 21) *G. salaris* -loisesta ja;]

tai (1)[seuraavasta rannikolla sijaitsevasta viljelylaitoksesta: ....., joka sijaitsee rannikkoalueella, jonka suolapitoisuus on alle 25 tuhannesosaa ja jossa kaikki samaan suistoon virtaavat valuma-alueet on todistettu vapaiksi (20, 21) *G. salaris* -loisesta ja;]

tai (1)[seuraavasta rannikolla sijaitsevasta viljelylaitoksesta: ....., joka sijaitsee rannikkoalueella, jossa meriveden suolapitoisuus on vähintään 25 tuhannesosaa ja johon ei viimeksi kuluneiden 14 päivän aikana ole tuotu taudille alttiiseen lajiin (5) kuuluvia eläviä kaloja, ja]

tai (9) [seuraavasta viljelylaitoksesta: ....., jossa mätimunat on desinfioitu OIE:n vesiviljeltyjen eläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön (kuudes painos, 2003) lisäyksen 5.2.1 mukaisesti, mikä takaa *G. salaris* -loisen tuhoutumisen.]]

8. Kuljetusta koskevat vaatimukset

Lisäksi

– ne säilytetään olosuhteissa, joka ei muuta niiden terveydellistä asemaa, ja

– ne säilytetään (1)[sinetöidyissä vesitiiviissä säiliöissä, jotka on ensin puhdistettu ja desinfioitu hyväksytyllä desinfiointiaineella ja joiden ulkopuolella on luettavissa oleva etiketti] (3)[sumppualuksessa, jonka sumpussa, putkissa ja pumppujärjestelmissä ei ole kaloja ja jotka on puhdistettu ja desinfioitu hyväksytyllä desinfiointiaineella sekä tarkastettu ennen lastaamista ja jossa on maininta], joka sisältää tämän todistuksen 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut asianmukaiset tiedot (22) sekä seuraavan merkinnän:

joko:

["(1)[Eläviä kaloja] (1)[ja] (1)[mätimunia] (1)[ja] (1)[sukusoluja], joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa tapahtuvaa kasvatusta varten, lukuun ottamatta vyöhykkeitä ja laitoksia, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema taikka lisätakeet virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN), karpin kevätviremian (SVC), kalojen tarttuvan haimakuoliotaudin (IPN), kalojen bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD) sekä *Gyrodactylus salaris* -loisen osalta."]

▼**M1**

Viitenumero ALKUPERÄISKAPPALE

tai:

["Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja, joille on myönnetty todistus kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa, lukuun ottamatta vyöhykkeitä ja laitoksia, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN), karpin kevätviremian (SVC), kalojen tarttuvan haimakuoliotaudin (IPN), kalojen bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD) sekä *Gyrodactylus salaris* -loisen osalta."]

tai:

["([1])[Eläviä kaloja] ([1])[ja] ([1])[mätimunia] ([1])[ja] ([1])[sukusoluja], joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa tapahtuvaa kasvatusta varten, mukaan luettuina vyöhykkeet ja laitokset, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet ([1])[virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS)], ([1])[ja] ([1])[tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN)], ([1])[ja] ([1])[karpin kevätviremian (SVC)], ([1])[ja] ([1])[kalojen tarttuvan haimakuoliotaudin (IPN)], ([1])[ja] ([1])[kalojen bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD)] ([1])[sekä] ([1])[*Gyrodactylus salaris* -loisen] osalta."]

tai:

"Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja, joille on myönnetty todistus kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa, mukaan luettuina vyöhykkeet ja laitokset, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet ([1])[virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS)], ([1])[ja] ([1])[tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN)], ([1])[ja] ([1])[karpin kevätviremian (SVC)], ([1])[ja] ([1])[kalojen tarttuvan haimakuoliotaudin (IPN)], ([1])[ja] ([1])[kalojen bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD)] ([1])[sekä] ([1])[*Gyrodactylus salaris* -loisen] osalta.]."]

Tehty ....., ...

(Paikka) (Päivämäärä)

Virallinen leima

.....

(Virallisen tarkastajan allekirjoitus)

.....

(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Viitteet

([1]) Valitaan oikea vaihtoehto.

([2]) Alue (koko maa, vyöhyke tai viljelylaitos) sekä aluekoodi päätöksen 2003/858/EY liitteen I mukaisesti.

([3]) Täsmennetään tapauksen mukaan: vyöhyke, viljelylaitos tai laitos, kun kyseessä on ihmisravinnoksi tarkoitettu elävä kala. Jos 3.2 kohtaan merkitään vyöhyke, viljelylaitoksen tai laitoksen, kun kyseessä on ihmisravinnoksi tarkoitettu elävä kala, nimi on merkittävä kohtaan 3.3.

([4]) Merkitään junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero tai laivan nimi. Ilma-aluksen lennon numero merkitään, jos se on tiedossa.

Jos kuljetus tapahtuu säiliöissä tai laatikoissa, niiden kokonaismäärä sekä mahdolliset rekisteröinti- ja sinettinumerot merkitään kohtaan 4.3.

([5]) Tunnetut taudille alttiit lajit; ks. seuraava taulukko.

Tauti	**Taudille altis isäntälaji (*)**
ISA	Merilohi (*Salmo salar*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), purolohi (*Salmo trutta*)
EHN	Ahven (*Perca fluviatilis*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), *Macquaria australasica*, *Bidyanus bidyanus*, *Galaxias olidus*, monni (*Silurus glanis*), piikkimonni (*Ictalurus melas*) ja moskiittokala (*Gambusa affinis*) sekä muut *Poeciliidae*-heimon kalat

▼**M1**

VHS	Salmonideae-heimon kalat, harjus (*Thymallus thymallus*), siika (*Coregonus* spp.), hauki (*Esox lucius*), piikkikampela (*Scophthalmus maximus*), silli ja kilohaili (*Clupea* spp.), kuningaslohi (*Oncorhynchus* spp.), turska (*Gadus morhua*), tyynenmerenturska (*G. macrocephalus*), kolja (*G. aeglefinus*) ja viiksimade (*Onos mustelus*).
IHN	*Salmonideae*-heimon kalat, hauki (*Esox lucius*)
SVC	Karppi (*Cyprinus carpio*), ruohokarppi (*Ctenopharyngodon idellus*), hopeapaksuotsa (*Hypophthalmichthys molitrix*), marmoripaksuotsa (*Aristichthys nobilis*), ruutana (*Carassius carassius*), kultakala (*Carassius auratus*), suutari (*Tinca tinca*) ja monni (*Silurus glanis*)
IPN	Kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), puronieriä (*Salvelinus fontinalis*), taimen (*Salmo trutta*), Atlantin lohi (*Salmo salar*) ja monet Tyynenmeren lohilajit (*Oncorhynchus spp.*)
BKD	*Salmonidae*-heimon kalat
Gyrodactylus salaris	Atlantin lohi (*Salmo salar*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), nieriä (*Salvelinus alpinus*), Pohjois-Amerikan puronieriä (*S. fontinalis*), harjus (*Thymallus thymallus*), Pohjois-Amerikan harmaanieriä (*Salvelinus namaycush*) ja taimen (*Salmo trutta*). Muita kalalajeja paikoissa, joissa esiintyy edellä mainittuja lajeja, pidetään myös taudille altiina lajeina.

(*) Altiisiin isäntälajeihin luetaan myös kaikki muut lajit, jotka ovat OIE:n vesieläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön (International Aquatic Animal Health Code) ja/tai vesiviljelytyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) viimeisimmän painoksen mukaan alttiita kyseiselle taudinaiheuttajalle/taudille.

(a) Tapauksen mukaan.

(b) Maailman eläintautijärjestö

(c) Sovelletaan ainoastaan eläviin kaloihin. Valitaan oikea vaihtoehto.

(d) Sovelletaan ainoastaan mätimuniin. Valitaan oikea vaihtoehto.

(10) Kun kyseessä on vienti EY:n viljelylaitokseen tai vyöhykkeille, joilla on yhteisön hyväksytty ohjelma tai asema taikka lisätakeet yhden tai useamman direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevassa luettelossa II tai III tarkoitetun taudin osalta, edellytetään erityisiä eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia direktiivin 91/67/ETY mukaisesti.

(11) Erityisvaatimuksia sovelletaan tuonnissa EY:n viljelylaitoksiin tai vyöhykkeille, joilla on yhteisön hyväksytty ohjelma tai asema virusperäisen verenvuotoseptikemian ja/tai tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion osalta.

(12) Päätöksessä 2001/183/EY vahvistettu malli A tai malli B sekä direktiivien 91/67/ETY ja 93/53/ETY vaatimukset. Valitaan oikea vaihtoehto.

(13) Direktiivien 91/67/ETY ja 93/53/ETY sekä päätöksen 2001/183/EY mukaisesti; uudet viljelylaitokset, jotka aloittavat toimintansa kaloilla, mätimunilla ja sukusoluilla, joiden terveydellinen asema on viejämaan toimivaltaisen keskusviranomaisen mukaan vastaava kuin EY:ssä VHS-taudin ja/tai IHN-taudin osalta hyväksytyillä viljelylaitoksilla ja vyöhykkeillä ja jotka muuten täyttävät direktiivin 91/67/ETY liitteessä C olevan I A jakson 6 kohdan a alakohdan vaatimukset; tai viljelylaitokset, jotka aloittavat toimintansa uudelleen sen jälkeen kun ne on puhdistettu ja desinfioitu virallisessa valvonnassa ja pidetty ilman toimintaa 15 päivän ajan ja joihin tuodaan ainoastaan sellaisia kaloja, mätimunia ja sukusoluja, joiden terveydellinen asema on viejämaan toimivaltaisen keskusviranomaisen mukaan vastaava kuin EY:ssä VHS-taudin ja/tai IHN-taudin osalta hyväksytyillä viljelylaitoksilla ja vyöhykkeillä ja jotka muuten täyttävät direktiivin 91/67/ETY liitteessä C olevan I A jakson 6 kohdan a alakohdan vaatimukset. Valitaan oikea vaihtoehto.

(14) Ei sovelleta rannikko- tai mannervyöhykkeisiin, joilla ei ole viljelylaitoksia. Bioturvallisuustason on oltava korkea. Hyväksyttyihin viljelylaitoksiin ja hyväksytyille vyöhykkeille ei saa tuoda kaloja, jotka tulevat viljelylaitoksista tai vyöhykkeiltä, joilla ei ole hyväksyntää. Lammikot, joissa on taudille alttiita lajeja, on peitettävä tai lammikoiden on sijaittava turvallisen välimatkan päässä kalanviljelylaitoksista, joilla ei ole hyväksyntää. Ulkopuolisten valvomaton pääsy paikalle tulee estää. Paikkaa ei saa käyttää urheilukalastukseen, jollei paikallisviranomainen anna tähän lupaa ja valvo edellytyksiä.

(15) Erityiset lisävaatimukset, joita tarvitaan vietäessä EY:ssä jäsenvaltioihin tai jäsenvaltioiden osiin, jotka on todistettu yhteisössä vapaiksi tai joilla on hyväksytty yhteisön valvonta- ja torjuntaohjelma (lisätakeet) SVC-, IPN- ja/tai BKD-taudin osalta komission päätöksen 2004/454/EY (EUVL L 156, 30.4.2004) mukaisesti.

(16) Sovelletaan ainoastaan SVC-, IPN- ja/tai BKD-taudille altiisiin lajeihin, jotka on tuotu alueille, joilla on lisätakeet SVC-, IPN- ja/tai BKD-taudin osalta. Valitaan oikea vaihtoehto.

(17) Sovelletaan ainoastaan mantereella sijaitseviin viljelylaitoksiin, joiden osalta tehdyt epitsootologiset tutkimukset ovat osoittaneet, ettei tauti ole levinnyt muihin viljelylaitoksiin tai luonnonvaraisiin kantoihin. Valitaan oikea vaihtoehto.

▼**M1**

([18])	Erityiset lisävaatimukset, joita tarvitaan vietäessä EY:ssä jäsenvaltioihin tai jäsenvaltioiden osiin, jotka on todistettu yhteisössä vapaiksi (lisätakeet) *Gyrodactylus salaris* -loisesta päätöksen 2004/454/EY (EUVL L 156, 30.4.2004) mukaisesti.
([19])	Direktiivin 91/67/ETY liitteessä B olevan I kohdan A alakohdan mukaan valuma-alueen osa voidaan katsoa vapaaksi taudista vain, jos kyseessä on valuma-alueen ylempi osa, joka sijaitsee vesistön lähteiden ja kalojen tulon alavirrasta estävän luonnollisen tai keinotekoisen esteen välillä.
([20])	Päätöksen 2004/454/EY liitteessä I olevan 1 luvun B kohdan vaatimusten mukaisesti (EUVL L 156, 30.4.2004).
([21])	Kun mannervyöhykkeitä todistetaan vapaiksi *Gyrodactylus salaris* -loisesta, on otettava huomioon, että eri mannervyöhykkeiden välillä vaeltavat kalat voivat levittää tautia, jos vyöhykkeiden välinen suolapitoisuus on alhainen tai keskitasoa (alle 25 tuhannesosaa). Sen vuoksi mannervyöhykettä ei saa todistaa taudista vapaaksi, jos toinen mannervyöhyke, josta vedet valuvat samaan rannikkovyöhykkeeseen, on saanut tartunnan tai sen asemaa ei tiedetä, jollei näitä mannervyöhykkeitä erota suolapitoisuudeltaan vähintään 25 tuhannesosaa oleva merivesi.
([22])	Alkuperämaa ja -alue (koodi) sekä määräpaikkana oleva maa ja alue; lähettäjän ja vastaanottajan nimet ja puhelinnumerot. Kun kyseessä on kuljetus sumppualuksessa, ilmoitetaan reitti lastauspaikasta määräpaikkaan.

▼**M1**

LIITE III

Lisätiedot

a) Todistuksen laativat viejämaan toimivaltaiset viranomaiset tämän päätöksen liitteessä II, IV tai V olevan mallin mukaisesti ottaen huomioon kalojen käytön niiden saavuttua EY:öön.

b) Ottaen huomioon EY:n jäsenvaltiossa sijaitsevan määräpaikan asema VHS-, IHN-, SVC, BKD ja IPN-taudin sekä *Gyrodactylus salaris* (*G. salaris*) -loisen osalta todistukseen on sisällytettävä asianomaiset erityiset lisävaatimukset ja täytettävä niitä koskevat kohdat.

c) Kunkin todistuksen alkuperäiskappaleen on oltava yksisivuinen ja kaksipuolinen, tai jos tarvitaan enemmän kuin yksi sivu, todistuksen on oltava sellainen, että kahdesta tai useammasta sivusta muodostuu yhtenäinen kokonaisuus siten, että sivut eivät ole erillisiä.

   Kunkin sivun oikeanpuoleisessa yläkulmassa on oltava merkintä ”alkuperäiskappale” ja toimivaltaisen viranomaisen antama erityinen viitenumero. Todistuksen kaikki sivut on numeroitava seuraavasti: sivunumero/kokonaissivumäärä

d) Todistuksen alkuperäiskappale ja mallitodistuksessa tarkoitetut merkinnät on laadittava vähintään yhdellä sen EY:n jäsenvaltion virallisista kielistä, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, sekä vähintään yhdellä määräpaikkana olevan EY:n jäsenvaltion virallisista kielistä. Kyseiset jäsenvaltiot voivat kuitenkin tarvittaessa sallia muiden kielien käytön, jos mukaan liitetään virallinen käännös.

e) Todistuksen alkuperäiskappale on varustettava virallisella leimalla päivänä, jona lähetys lastataan EY:öön vientiä varten, ja toimivaltaisen viranomaisen nimeämän virallisen tarkastajan on allekirjoitettava se. Viejämaan toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja todistusten myöntämistä koskevia periaatteita vastaavia periaatteita noudatetaan.

   Leiman (jollei se ole kohokuvioinen) ja allekirjoituksen on oltava erivärisiä kuin todistuksen muut merkinnät.

f) Jos todistukseen liitetään lisäsivuja lähetyksen osien tunnistamista varten, kyseisten lisäsivujen katsotaan olevan osa alkuperäiskappaletta. Todistuksen myöntävän virallisen tarkastajan on allekirjoitettava ja varustettava leimalla jokainen näistä sivuista.

g) Todistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana EY:n rajatarkastusasemalle asti.

h) Todistus on voimassa 10 päivää sen myöntämispäivästä. Jos kuljetus tapahtuu laivalla, voimassaoloaikaa pidennetään merimatkan keston mukaan.

i) Kaloja tai niiden mätimunia tai sukusoluja ei saa kuljettaa yhdessä sellaisten muiden kalojen tai niiden mätimunien tai sukusolujen kanssa, joita joko ei ole tarkoitettu EY:öön tai jotka ovat terveydelliseltä asemaltaan huonompia. Niitä ei myöskään saa kuljettaa muissa sellaisissa olosuhteissa, jotka muuttavat niiden terveydellistä asemaa.

j) Elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen terveydellisen aseman osalta on kiinnitettävä huomiota taudinaiheuttajien mahdolliseen esiintymiseen vedessä. Todistuksen myöntävän viranomaisen on tämän vuoksi otettava huomioon seuraava: ”Alkuperäpaikan” on oltava sen viljelylaitoksen sijainti, jossa elävät kalat tai niiden mätimunat tai sukusolut kasvatettiin tässä todistuksessa tarkoitettua lähetystä vastaavaan myyntikokoon.

▼B

LIITE IV

Malli: eläinten terveystodistus jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden euroopan yhteisöön (EY) tuontia varten

Viitenumero ALKUPERÄISKAPPALE

Huomautus tuojalle:

Tämä lähetys on lähetettävä välittömästi avaamattomana toimitettavaksi jatkojalostusta varten ennen ihmisravinnoksi käyttämistä.

Vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden jalostus on tehtävä hyväksytyssä tuontikeskuksissa, paitsi jos ne suolistetaan ennen lähetystä tai jos alkuperäpaikan terveysasema on vähintään vastaava kuin jalostuspaikan terveysasema erityisesti epitsoottisen vertamuodostavan kudoksen kuolion (EHN) ja direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevan 1 sarakkeen luettelossa I ja II tarkoitettujen tautien osalta.

Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja alkuperäiskappaleen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

1. Eläinten terveystodistus jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden Euroopan yhteisöön tuontia varten

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tässä todistuksessa tarkoitetut vesiviljelystä peräisin olevat kalatuotteet täyttävät seuraavat edellytykset:

— ne ovat peräisin kaloista, joissa ei esiintynyt taudin kliinisiä merkkejä [korjuun] (1) [teurastuksen] (1) [lastauksen] (1) aikana, ja

— (1) [niihin ei sovelleta kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, erityisesti seuraavien tautien kliinisten merkkien tai esiintymistä koskevan epäilyn taikka varmistuksen osalta: [lohen tarttuva anemia (ISA),] (1) [epitsoottinen vertamuodostavan kudoksen kuolio (EHN),] (1) [virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS)] (1) [ja] (1) [tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio (IHN)] (1) ja]

— (1) (2) [—ne ovat peräisin kaloista, jotka on pyydetty viljelylaitoksesta tai vyöhykkeeltä, jonka osalta toimivaltainen keskusviranomainen on vahvistanut, että sen terveysasema on vastaava kuin viljelylaitoksilla tai alueilla, joilla on yhteisön hyväksytty asema tai ohjelma [VHS] (1) [ja] (1) [NHI] (1) taudin osalta, ja]

— (1)[—ne ovat peräisin nimetystä viljelylaitoksesta tai viljelylaitoksesta, joka ei ole yhteydessä rannikko- tai suistovesiin ja jossa ei ole ISA, EHN, [ja] (1) [VHS] (1) [ja] (1) IHN] (1) -taudille alttiina pidettävien lajien kaloja ja johon ei sovelleta kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, ja]

— (1) (2) [—ne on teurastettu ja suolistettu, ja]

— ne kuljetetaan olosuhteissa, joka ei muuta niiden terveysasemaa, ja

— ne säilytetään sinetöidyissä vesitiiviissä säiliöissä, jotka on ensin puhdistettu ja desinfioitu hyväksytyllä desinfiointiaineella ja joiden ulkopuolella on luettavissa oleva etiketti, joka sisältää tässä todistuksessa tarkoitetut asianmukaiset tiedot (4) sekä seuraavan merkinnän:

"Sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettuja tai ennen ihmisravinnoksi käyttämistä [hyväksytyssä tuontikeskuksessa] (1) jalostettaviksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia [ei-suolistettuja kaloja] (1) [ja] (1) [suolistettuja kaloja] (1) [ja] (1) *[kalatuotteita]* (1)*, joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisöön vientiä varten [mukaan luettuina yhteisön [virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) (1)] [ja] (1) [tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN)] (1), osalta hyväksymät vyöhykkeet] ja joita ei ole tarkoitettu istutettaviksi Euroopan yhteisön luonnonvesiin"(1).*

Yleinen merkintä

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa neuvoston direktiivien 91/67/ETY ja 93/53/ETY sekä komission päätöksen 2003/858/EY säännökset.

Tehty ....

(Paikka) (Päivämäärä)

.....

(Virallisen tarkastajan allekirjoitus)

Virallinen leima

.....

(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

▼B

Huomautuksia

(1) Tarpeeton viivataan yli.

(2) Erityisvaatimuksia sovelletaan tuonnissa EY:n viljelylaitoksiin tai vyöhykkeille, joilla on yhteisön hyväksytty ohjelma tai asema virusperäisen verenvuotoseptikemian ja/tai tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion osalta.

(3) Tunnetut taudille alttiit lajit; ks. seuraava taulukko:

Tauti	Taudille altis isäntälaji (*)
AIS	Merilohi (*Salmo salar*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), purolohi (*Salmo trutta*))
NHE	Ahven (*Perca fluviatilis*), kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), *Macquaria australasica*, *Bidyanus bidyanus*, *Galaxias olidus*, monni (*Silurus glanis*), piikkimonni (*Ictalurus melas*) ja moskiittokala (*Gambusa affinis*) sekä muut *Poeciliidae*-heimon kalat
SHV	*Salmonideae*-heimon kalat, harjus (*Thymallus thymallus*), siika (*Coregonus* spp.), hauki (*Esox lucius*), piikkikampela (*Scophthalmus maximus*), silli ja kilohaili (*Clupea* spp.), kuningaslohi (*Oncorhynchus* spp.), turska (*Gadus morhua*), tyynenmerenturska (*G. macrocephalus*), kolja (*G. aeglefinus*) ja viiksimade (*Onos mustelus*)
NHI	*Salmonideae*-heimon kalat, hauki (*Esox lucius*)
VPC	Karppi (*Cyprinus carpio*), ruohokarppi (*Ctenopharyngodon idellus*), hopeapaksuotsa (*Hypophthalmichthys molitrix*), marmoripaksuotsa (*Aristichthys nobilis*), ruutana (*Carassius carassius*), kultakala (*Carassius auratus*), suutari (*Tinca tinca*) ja monni (*Silurus glanis*)

(*) Alttiisiin isäntälajeihin luetaan myös kaikki muut lajit, jotka ovat OIE:n vesieläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön viimeisimmän painoksen mukaan alttiita kyseiselle taudinaiheuttajalle/taudille.

(4) Alkuperämaa ja -alue (koodi), määräpaikkana oleva maa ja alue; lähettäjän ja vastaanottajan nimet ja puhelinnumerot.

▼B

LIITE V

Eläinten terveystodistus sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden euroopan yhteisöön (EY) tuontia varten

Viitenumero ALKUPERÄISKAPPALE

Huomautus tuojalle:

Tämä lähetys on lähetettävä välittömästi avaamattomana toimitettavaksi sellaisenaan ihmisravinnoksi käyttämistä varten.

Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja alkuperäiskappaleen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

1. Eläinten terveystodistus sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien kalatuotteiden Euroopan yhteisöön tuontia varten

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tässä todistuksessa tarkoitetut vesiviljelystä peräisin olevat kalatuotteet täyttävät seuraavat edellytykset:

— ne ovat peräisin kaloista, joissa ei esiintynyt taudin kliinisiä merkkejä [korjuun] (1) [teurastuksen] (1) [lastauksen] (1) aikana

— ne säilytetään säiliöissä, joiden ulkopuolella on luettavissa oleva etiketti, joka sisältää tässä todistuksessa tarkoitetut asianmukaiset tiedot (2) sekä seuraavan merkinnän:

"Sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia kalatuotteita, joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisöön vientiä varten ja joita ei ole tarkoitettu istutettaviksi Euroopan yhteisön luonnonvesiin."

Yleinen merkintä

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa neuvoston direktiivien 91/67/ETY ja 93/53/ETY sekä komission päätöksen 2003/858/EY säännökset.

Tehty ....

(Paikka) (Päivämäärä)

Virallinen leima

.....

(Virallisen tarkastajan allekirjoitus)

.....

(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautuksia

(1) Tarpeeton viivataan yli.

(2) Alkuperämaa ja -alue (koodi), määräpaikkana oleva maa ja alue; lähettäjän ja vastaanottajan nimet ja puhelinnumerot.

▼B

LIITE VI

Merkinnät, jotka rajatarkastusaseman toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä päätöksen 92/527/ETY liitteessä tai päätöksen 93/13/ETY liitteessä b tarkoitettuun asiakirjaan

Tulojäsenvaltion rajatarkastusaseman toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä päätöksen 92/527/ETY liitteessä tai päätöksen 93/13/ETY liitteessä B tarkoitettuun asiakirjaan tapauksen mukaan jokin seuraavista merkinnöistä:

A. **Merkinnät, jotka on tehtävä päätöksen 92/527/ETY liitteessä tarkoitettuun asiakirjaan seuraavien osalta: viljeltäviksi tarkoitetut elävät kalat sekä niiden mätimunat ja sukusolut sekä vesiviljelystä peräisin olevat kalat, jotka on tarkoitettu kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä Euroopan yhteisössä**

joko:

”[Eläviä kaloja] (1) [ja] (1) [mätimunia] (1) [ja] (1) [sukusoluja] (1), joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa tapahtuvaa kasvatusta varten, lukuun ottamatta vyöhykkeitä ja laitoksia, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet VHS-, IHN-, SVC-taudin ja *Gyrodactylus salaris* -taudinaiheuttajan osalta.”

tai:

”Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja, joille on myönnetty todistus kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa, lukuun ottamatta vyöhykkeitä ja laitoksia, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet VHS-, IHN-, SVC-taudin ja *Gyrodactylus salaris* -taudinaiheuttajan osalta.”

tai:

”[Eläviä kaloja] (1) [ja] (1) [mätimunia] (1) [ja] (1) [sukusoluja] (1), joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa tapahtuvaa kasvatusta varten mukaan luettuina vyöhykkeet ja laitokset, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet [VHS-] (1) [ja] (1), [IHN-] (1) [ja] (1), [SVC-] (1) taudin [ja] (1) [*Gyrodactylus salaris* -taudinaiheuttajan] (1) osalta.].”

tai:

”Vesiviljelystä peräisin olevia eläviä kaloja, joille on myönnetty todistus kannan lisäämiseksi istuta ja ongi -kalastuksen yhteydessä Euroopan yhteisön vyöhykkeillä ja viljelylaitoksissa, mukaan luettuina vyöhykkeet ja laitokset, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema, lisätakeet tai suojatoimenpiteet [VHS-] (1) [ja] (1), [IHN-] (1) [ja] (1), [SVC-] (1) taudin [ja] (1) [*Gyrodactylus salaris* -taudinaiheuttajan] (1) osalta.]”

B. **Merkinnät, jotka on tehtävä päätöksen 93/13/ETY liitteessä B tarkoitettuun asiakirjaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien kalojen osalta**

joko:

”Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä [hyväksytyissä tuontikeskuksissa] (1) jatkojalostettaviksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia ei-suolistettuja kalatuotteita, joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisöön vientiä varten [lukuun ottamatta vyöhykkeitä, joilla on hyväksytty yhteisön ohjelma tai asema [VHS-] (1) [ja] (1) [IHN-] (1) taudin osalta].”

tai:

”Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostettaviksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia suolistettuja kalatuotteita, joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisöön vientiä varten.”

tai:

”Sellaisenaan ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelystä peräisin olevia kalatuotteita, joille on myönnetty todistus Euroopan yhteisöön vientiä varten.”.

(1) Valitaan oikea vaihtoehto.

▼B

LIITE VII

Vesiviljelystä peräisin olevien kalojen jalostamista varten hyväksyttyjen tuontikeskusten hyväksymiseen liittyvät, eläinten terveyttä koskevat vähimmäisedellytykset

A. **Yleiset säännökset**

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä laitos tuontikeskukseksi tuotavien, vesiviljelystä peräisin olevien elävien tuontikalojen ja niiden tuontituotteiden jatkojalostusta varten vain, jos tuontikeskuksen olosuhteet ovat sellaiset, että kalakantaan kenties merkittävästi vaikuttavien taudinaiheuttajien, sivutuotteiden tai muun jätteen kautta tai muulla tavoin aiheuttama kalojen saastumisriski yhteisön vesissä voidaan välttää.

2. Hyväksytyksi tuontikeskukseksi hyväksytyllä laitoksella ei ole lupa siirtää eläviä kaloja laitoksesta.

3. Keskuksiin sovelletaan asianmukaisia kansanterveyttä koskevia säännöksiä, joita direktiivin 91/493/ETY mukaisesti sovelletaan mihin tahansa laitoksiin, sekä terveyssääntöjä, jotka vahvistetaan eläimistä saatavia, muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja sivutuotteita koskevassa yhteisön lainsäädännössä, ja tämän lisäksi niihin sovelletaan jäljempänä vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vähimmäisedellytyksiä.

B. **Hallintoa koskevat säännökset**

1. Toimivaltaisella viranomaisella on aina oltava pääsy tarkastamaan ja valvomaan hyväksyttyjä tuontikeskuksia.

2. Hyväksytyillä tuontikeskuksilla on oltava tehokas tautien torjuntajärjestelmä ja seurantajärjestelmä. Direktiivin 93/53/ETY mukaisesti toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava epäillyt tauti- ja kuolevuustapaukset. Tarvittavat määritykset ja käsittelyt on tehtävä toimivaltaista viranomaista kuullen ja sen valvonnassa ottaen huomioon direktiivin 91/67/ETY 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan vaatimukset.

3. Hyväksyttyjen tuontikeskusten on sovellettava toimivaltaisen viranomaisen hyväksymää hallintojärjestelmää, johon kuuluvat myös hygienia- ja jätehuoltomenettelyt kuljetuksen, kuljetussäiliöiden, tilojen ja laitteistojen yhteydessä. OIE:n vesieläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön (kuudes painos, 2003) lisäyksessä 5.2.2 vahvistettuja kalanviljelylaitosten desinfiointia koskevia ohjeita on noudatettava. Käytettävien desinfiointiaineiden on oltava toimivaltaisen viranomaisen kyseistä tarkoitusta varten hyväksymiä, ja siivousta ja desinfiointia varten on oltava käytössä asianmukaiset välineet. Sivutuotteet ja muu jäte, kuolleet kalat ja niistä saatavat tuotteet mukaan luettuina, on hävitettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ([1]) mukaisesti. Hyväksytyn tuontikeskuksen hallintojärjestelmän on oltava sellainen, että yhteisön vesissä vältetään kalojen saastumisriski sellaisista taudinaiheuttajista, joilla voi olla merkittävä vaikutus yhteisön kalakantaan, ja erityisesti yhteisössä eksoottisista taudinaiheuttajista ja direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevan 1 sarakkeen luettelossa I ja II tarkoitetuista kalojen taudinaiheuttajista.

4. Hyväksyttyjen tuontikeskusten on pidettävä ajantasaista rekisteriä seuraavien osalta: havaittu kuolevuus; laitokseen tulevat elävät kalat sekä niiden mätimunat ja sukusolut sekä laitoksesta lähtevät tuotteet, mukaan luettuina niiden lähde, toimittajat ja määräpaikat. Toimivaltaisen viranomaisen on voitava tutustua rekisteriin milloin tahansa.

5. Hyväksytyt tuontikeskukset on puhdistettava ja desinfioitava säännöllisesti edellä olevassa 3 kohdassa kuvatun ohjelman mukaisesti.

6. Hyväksyttyihin tuontikeskuksiin voivat tulla luvan saaneet henkilöt, joilla on oltava suojavaatteet ja asianmukaiset jalkineet.

([1]) EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.